
А.А. Хисамутдинов
Русский
театр
в Китае

А.А. Хисамутдинов

РУССКИЙ ТЕАТР В КИТАЕ

Монография

A.A. Khisamutdinov

RUSSIAN THEATRE IN CHINA

Monograph

Научный редактор
Т.В. Прудкогляд, канд. ист. наук, профессор
кафедры журналистики и издательского бизнеса ДВФУ

Научное электронное издание

Владивосток
Издательство Дальневосточного университета
2015

ISBN 978-5-906739-71-1

УДК 792
ББК (Щ)85.33

Рецензенты:
Ю.В. Аргудяева, д-р ист. наук, ведущий научный сотрудник Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН;
А.Ф. Старцев, д-р ист. наук, заведующий отделом этнографии, этнологии и антропологии Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН

Хисамутдинов, Амир Александрович.
Х51 Русский театр в Китае [Электронный ресурс] : монография / А.А. Хисамутдинов ; науч. ред. Т.В. Прудкогляд. – Электрон. дан. – Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2015. – Режим доступа: https://evols.library.manoa.hawaii.edu/ . – Загл. с экр.
ISBN 978-5-906739-71-1.

Книга посвящена русскому театральному искусству в Китае в первой половине XX века. Автор описывает деятельность харбинской и шанхайской театральных школ, сообщая также краткие сведения о русских театрах в Тяньцзине и Дайрене. Представлены и краткие биографии артистов русского театра. Книга иллюстрирована редкими фотографиями, выявленными в зарубежных архивах.

Summary: This book describes the Russian theatrical arts in China in the first half of the 20th century. The author describes the activity of Harbin and Shanghai theatre schools and gives information about Russian theatres in Tianjin and Dairen. Brief biographies of the Russian theater artists are also presented. The book is illustrated with rare photographs found in foreign archives.

Текстовое электронное издание

Минимальные системные требования:
Веб-браузер Internet Explorer версии 6.0 или выше, Opera версии 7.0 или выше,
версии 1.5 или выше, Google Chrome 3.0 или выше).
Компьютер с доступом к сети Интернет.
Минимальные требования к конфигурации и операционной системе компьютера
определяются требованиями перечисленных выше программных продуктов.

Компьютерная вёрстка и дизайн обложки *О.В. Капсня*

13,53 Мб
Издательство Дальневосточного университета,
690091, г. Владивосток, ул. Фонтанная, 47

Тел. 8 (423) 254-48-14. E-mail: tvpress@mail.ru

Оглавление

Предисловие автора

О национальном искусстве Китая имеется большое число публикаций, но совсем немного известно о первых русских артистах, попавших в эту страну вместе с другими беженцами в ходе Гражданской войны на российском Дальнем Востоке и после ее окончания. Многие исследователи обращают внимание на то, какое большое значение имело театральное искусство среди русских эмигрантов. На представлениях русского театра они имели возможность забыть не только недавние тяготы братоубийственной войны, но и повседневные проблемы, связанные с пребыванием в чужой стране с иной культурой. Очень непростой была и жизнь большинства русских артистов в Китае. Многие влачили жалкое существование, но были преданы русскому искусству. Автор более четверти века занимается историей русской диаспоры в Китае и в этой книге рассказывает об истории различных театров Русского Китая. Более подробно он останавливается на театральной жизни Харбина, Тяньцзиня, Дайрена и Шанхая, иллюстрируя ее фотографиями того времени.

Несмотря на то, что театральное искусство было очень популярно в те годы, материалов об этом сохранилось мало. Основные сведения были

почерпнуты из русской периодической печати Китая, в частности, из харбинского журнала «Рубеж», хранящегося в русской коллекции Гавайского университета (Гонолулу, США). Много фотографий русских артистов выявлено в коллекции Музея русской культуры в Сан-Франциско.

Автор благодарит русского библиографа библиотеки им. Гамильтона Патрицию Полански (Patricia Polansky) и сотрудника Музея русской культуры в Сан-Франциско Ива Франкьена (Yves Franquen) за возможность использовать в настоящем издании материалы зарубежных коллекций, а также Олесю Капсня за подготовку к изданию настоящей книги и будет благодарен за любые замечания и дополнения.

Хисамутдинов Амир Александрович, доктор исторических наук, профессор Дальневосточного федерального университета (Владивосток). 690041. Владивосток, ул. Полетаева, № 49. khisamut@yahoo.com



I
Харбинские труппы и артисты

История драматического театра в Харбине берет начало со времен строительства КВЖД, когда на ее станциях с гастролями выступали артисты из Владивостока. С окончанием строительства дороги сюда приезжали многие известные артисты России, а после Гражданской войны в Харбине собралось большое количество деятелей театра. В поисках сферы приложения сил они собирались в труппы, ставили спектакли, открывали театральные студии и классы.

Активной театральной деятельницей Е.И. Корнаковой-Бринер была основана студия ДИКС, полное название которой – Драматическое искусство при Коммерческом собрании. «Взяв за образец деятельность Первой студии МХАТа, Е.И. Корнакова-Бринер и для первой постановки избрала ту чудесную в своей трогательной простоте и



Катерина Бринер

задушевности вещь, с которой нас познакомили московские студисты, а именно инсценировку диккенсовского рассказа «Сверчок на печи». Стиль постановки, манера игры, декорации, костюмы, – все у молодых харбинских студистов было заимствовано у москвичей, и те, кто бывал на постановках Художественного театра и его студии, чувствовали себя перенесенными в дореволюционную Москву».[1] Журнал «Рубеж» считал, что студия положила прочное основание для русского драматического театра в Харбине.[2] Костюмы и декорации для постановок делал художник М.Алин. В студии играли артистки Т.Кожевникова, В.Алексеева, А.Бортновская и др. О руководительнице ДИКСа харбинская пресса писала: «Ученица Художественного театра, впитавшая в себя заветы Станиславского, лучшие традиции искусства и весь дух первопрестольной столицы, Е.И. все свои знания, опыт, все сердце и ум вкладывает в свое детище, стараясь в эмиграции из кучки начинающих молодых артистов создать филиал Московского художественного театра, стараясь приобщить тех, кто ничего не видел и очень много еще не знает, к великому всепобеждающему искусству».[3] Спектакли Корнаковой пользовались большим успехом, но затраты всегда превышали доходы. Студия держалась только на энтузиазме ее создательницы и актеров, большинство которых были любителями. «За два года своего существования она (студия) дала харбинцам возможность увидеть в художественном

оформлении ряд отличных постановок. Очень бедный в театральном отношении Харбин должен быть благодарен Е.И. Корнаковой-Бринер и ее студийцам за прекрасные минуты наслаждения подлинным искусством».[4] Несмотря на затраты, большинство постановок повторялось. При этом билеты продавались по весьма низким ценам. Особенно важно это было для молодежи.

28 мая 1938 г. пьесой «Старообрядка» открыла свои гастроли в Харбине драматическая труппа В.И. Томского. На постоянном контракте в ней работали артисты О.Н. Яновская, Л.Н. Васильева-Лебедева, Е.К. Маркулина и П.А. Дьяков. Труппа имела богатую костюмерную, которой руководил Т.Я. Томский. Намечалось сыграть 10-15 спектаклей, но было сыграно более 500, из них 350 были премьерами. «Последние годы Харбин, – писал журнал «Рубеж», - не имел постоянного драматического театра. Местным театралам приходилось довольствоваться только редкими драматическими постановками. Пессимисты говорили, что русскому Харбину не под силу иметь свой театр, что ни одна труппа не сможет провести здесь сезон полностью. Раздавались голоса и о том, что публику могут привлечь, главным образом, постановки комедийно-фарсового характера, что она идет валом только на киноконцерты или постановки типа миниатюр, идущие вместе с кинопрограммой и т.д. и т.д. Все прогнозы, к счастью, не оправдались. Сезон за сезоном работает В.И. Томский и его ансамбль, приближаясь к 500 спектаклю».[5] Впоследствии харбинцы вспоминали: «Проходили последние

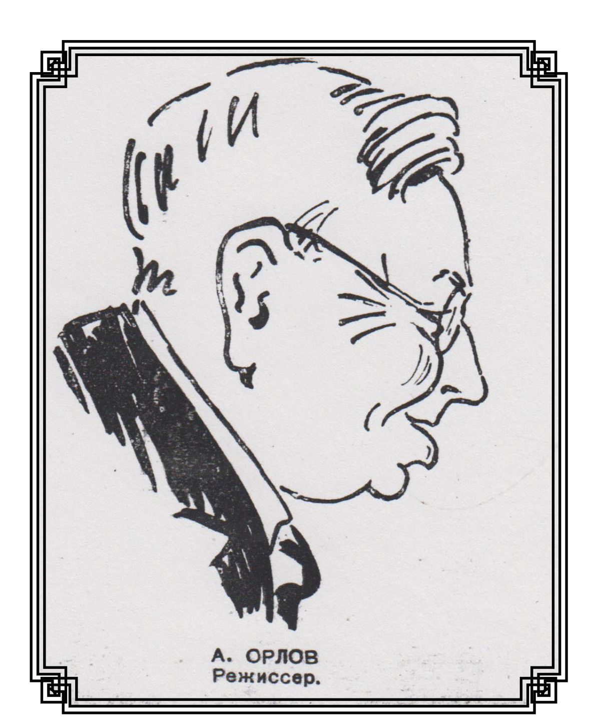


Василий Томский

новинки Московского художественного театра. Огромная конкуренция делала то, что постановки отличались исключительной тщательностью и художественностью. Все новые пьесы французских авторов переводились и ставились то в Летнем театре, то в огромном здании цирка, то, наконец, в залах кинематографа».[6]

До 1940 г. в Харбине работал Театр старой драмы, который организовал бывший актер Малого художественного театра А.С. Орлов, который эмигрировал в Харбин в 1931 г.

вместе с женой С.М. Верлен, совместно с режиссером И.Г. Калабуховым. Играли в основном русскую классику. «Орлов-Ракитин дал полный благородства образ человека, платонически, немножко сентиментально и наивно влюбленного, слишком мягкого и слишком воспитанного, чтобы дерзко требовать и грубо приказывать объекту любви. У Орлова есть своя особая манера игры, которая как нельзя лучше подходит образу утомленного однообразием влюбленного, его излишней проницательностью, скукой усадебной жизни, хлопотливой деловитостью недалекого мужа,



Александр Орлов



Сабина Верлен

нескончаемым вистом старичков».[7] Перу А.С. Орлова принадлежат воспоминания об актерской жизни в России.[8] Позднее артист вспоминал: «Это был плодотворный период нашей работы, т.к. в городе было много русской театральной публики, были талантливые актеры, а главное, было театральное помещение, находившееся почти исключительно в нашем распоряжении. Я говорю про Коммерческое собрание, о совете старшин которого мы сохранили благодарную память».[9] После отъезда советских граждан на родину БРЭМ наметил целую серию спектаклей.

Первым стал «Царь Федор Иоаннович» по пьесе А.К.Толстого.[10] Его поставил в своем театре А.С. Орлов, чьи постановки отличались тщательной и продуманной подготовкой. Во время советской эксплуатации КВЖД все артисты были объединены в Российское драматическое общество, а на сценах в основном шли спектакли агитационного характера.

Большую роль играло в Харбине Русское драматическое общество. Примечательно то, что участие в его спектаклях и другой работе наряду с профессиональными артистами принимали и любители. Немало спектаклей, например, организовал доктор медицины А.В. Линдер, один из видных общественных театральных деятелей Харбина, который избирался и председателем Общества.[11] Несмотря на военные действия, в Харбине не утихала театральная жизнь, ставились спектакли, концерты и бенефисы артистов.[12] 17 марта 1944 г. члены Общества поставили спектакль «Измена» по пьесе Сумбатова-Южина. Режиссер



постановки был В.И. Томский, а участвовали в ней известные артисты Л.Н. Васильева-Лебедева, В.В. Панова, Е.К. Марулина, В.Д. Турчанинов и др.[13]

Хотя театральные труппы Харбина и Шанхая ставили немало спектаклей, драматургов в русском Китае почти не было. В основном играли классические произведения и только изредка ставили пьесы эмигрантов из Европы. Исключением является Н.Н. Петелин (Петлин), написавший немало политических пьес.[14] Как драматург он начал работать с 1930 г. Известность ему принесла пьеса «На закате красной звезды» (1934), а за пьесу «Анданте канта биле» (1941) он получил первое место на конкурсе газеты «Наш путь». Петелин был основателем и руководителем кружка им. Н.А. Байкова, начальником русского отдела Харбинской радиостанции. Был он и автором многих фашистских пьес, изданных на мимеографе.

После прихода в Харбин Советской армии из артистов был образован ансамбль песни, который называли Коллективом работников сцены. Ансамбль существовал в течение пяти лет (1946 – 51) при Железнодорожном собрании КЧЖД. Его художественным руководителем был П.Ф.Распопов.[15]



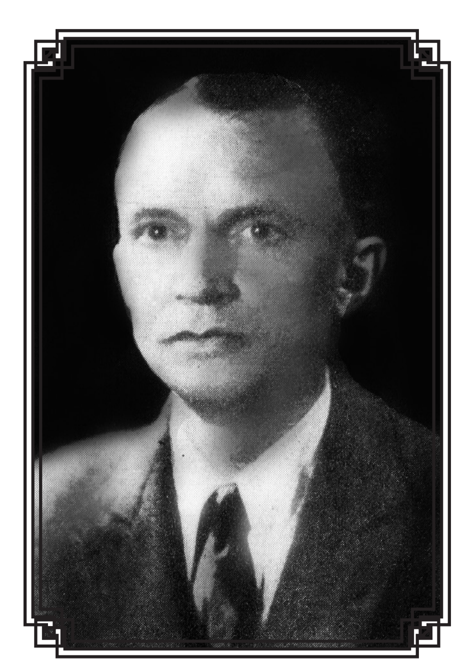
II
Театральный репертуар в Шанхае

Первым творческим объединением в русском Шанхае стал Русский литературно-артистический кружок, основанный в июне 1917 г. Первая председательница – Л.П. Гейман. В основном кружковцы занимались благотворительной деятельностью: проводили литературные вечера и утренники. Но кружок просуществовал недолго и вскоре самораспустился.[16] В 1938 г. была предпринята попытка создать Союз объединения русского искусства. Один из инициаторов говорил на учредительной встрече: «До сего дня, как вам известно, организации оперы, драмы, балета, оперетты работали автономно. Все отчаянно конкурировали между собою, в конечном итоге от всего этого терпели убытки и нервировали театральную публику. Балет ставил оперу, драма – оперу и т.д. Вы сами понимаете, что искусство в опасности. Нам надо дружески договориться и понять друг друга».[17] Несмотря на благие цели, Союза не получилось, тем не менее, в Шанхае существовало множество творческих коллективов, которые внесли огромный вклад в развитие русского искусства.

Получило развитие в Шанхае и драматическое искусство. Актриса и режиссер драмы З.А. Прибыткова вместе с артистом и журналистом В.В.Клариным стали учредителями Русского камерного театра, основанного 11 января 1931 г. Он открылся спектаклем по пьесе Ренникова «Беженцы всех стран». «Артисты - все от первых до последних – объединились в одном порыве творческой работы, именно этот порыв и создал театр, которому, несомненно, отныне принадлежит значительное место в русской жизни Шанхая».[18] Труппа имела успех, но через год позиции театра несколько ослабли, так как начались военные действия в Шанхае, кроме того, существовала конкуренция с работавшим здесь театром О.И.Алексеевой. Со временем Прибыткова смогла сплотить труппу, усилив ее приехавшим в Шанхай в 1933 г. В.И. Томским (настоящая фамилия Москвитин), которого называли самым известным русским драматическим артистом в Китае. Из постановок Русского театра известны комическая пьеса Айзмана «Консул Гранат», «Вишневый сад» Чехова и «Квадратура круга» Катаева. Первые итоги существования театра



Зоя Прибыткова



Всеволод Кларин



Ольга Алексеева

подвел журнал «Феникс»: «Что же касается русской публики, то за 4 года существования Русского театра она настолько привыкла к нему, что он стал необходимым элементом, занимающим одно из первых мест в ряде культурных начинаний Русского Шанхая».[19] О достоинстве Русского театра, который просуществовал до 1946 г., говорит и то, что его спектакли часто посещала французская общественность, в том числе и те, кто почти не знал русского языка.

Помимо выступлений в труппе Русского драматического театра, Томский работал и как режиссер. В его труппе участвовала драматическая актриса Л.Н. Васильева-Лебедева. «В исполнении Васильевой-Лебедевой перед зрителями воскресают подлинные образы героинь русской классической литературы, оживают фигуры исторических персонажей, казалось, сходящие с полотен художников-современников. Натали Пушкина в пьесе «Царь и поэт», Катерина в «Грозе», Анна Каренина, Княжна Тараканова, героини произведений Чехова, Островского, Гоголя, Тургенева, Ростана и многих других классиков; героини пьес «Последнее танго», «Роман», «Заза», «Светлейший» – все эти образы были талантливо и тщательно отделаны артисткой».[20] Актриса и журналист Л.Н. Княжевич (настоящая фамилия Ульштейн) до революции выступала в Самаре, играла в Иркутском театре, затем - во Владивостоке и Харбине. Она жила в Шанхае с 1925 г., была автором пьес, романа и рассказов.[21]

Артист Ж.Г. Вершинин стал выступать на сцене еще во Владивостоке, будучи гимназистом. Любовь к театральному искусству он сохранил и в дальнейшем. В Тяньцзине Вершинин основал Кружок любителей драматического искусства, которым сам и руководил. Переехав в 1931 г. в Шанхай, он участвовал в постановках театров «Палочка - Стукалочка», камерного и драматического. Артист А.С.Орлов, приехавший из Харбина в Шанхай в 1941 г., организовал собственную труппу. «В этом сезоне, - говорил артист, - мне посчастливилось собрать группу лиц, искренне преданных искусству. Но если бы эти кадры еще увеличились, от этого в равной степени выиграла бы как сцена, так и весь русский Шанхай».[22]

Одной из самых талантливых драматических актрис в Китае называли В.В.Панову, которая выступала неоднократно с гастролями по всем китайским городам, где жили русские. «Талантливая артистка, очень далекая от шаблона и рутины, она каждую свою роль отделывает с исключительной тщательностью. Искренность, отсутствие наигранности, безукоризненное знание человеческой психологии – вот отличительные черты этой артистки».[23] Далеко не всем шанхайским артистам улыбалась жизнь. Известны случаи, когда нужда и душевные тревоги доводили их до самоубийства. Вот что писал по этому поводу журнал «Кстати»: «Актер, идущий на самоубийство из-за нужды, актер, принужденный принимать помощь в порядке пожертвования… И это в городе, в котором устраиваются королевские балы богемы, где не то существует, не то не существует, но, во всяком случае, собирает хорошие сборы под маркой «содружества богемы» некая организация, возглавляемая сладкоречивым лидером».[24]

Французские артисты, гастролировавшие в Шанхае, также отмечали высокую культуру русского театра. «Приехав в международный Шанхай, мы снова нашли только русские постоянные театры. Сила русского искусства сохранила в артистах, странствующих почти двадцать лет после революции, энергию для создания собственных предприятий, трупп, театров, концертов. Изумительный русский народ и русское искусство! В нем такая мощь, которую только русский артист в состоянии

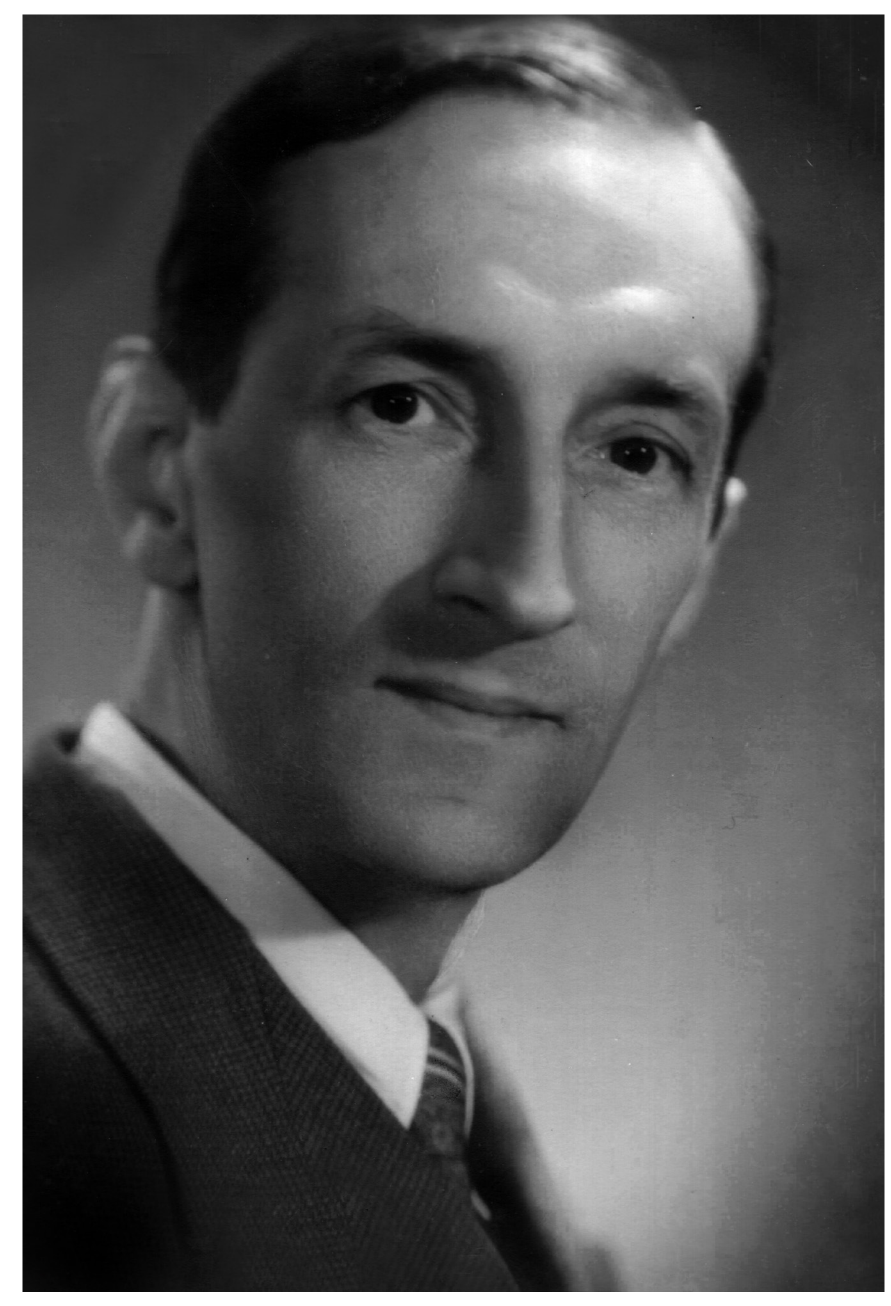


Вера Панова

передать».[25] Для того, чтобы помочь русским артистам в поиске работы, Русское музыкально-просветительское общество открыло Театральное бюро.[26]

З.А. Битнер и Л.И.Розен основали в 1933 г. Театр русской оперетты, который оказался самым долговечным из всех театров, созданных русскими в Китае. Он прекратил свое существование в 1960 г., когда его основатели выехали в Бразилию. Ф.Ф.Шаляпин писал: «Я никогда не предполагал, чтобы вдали от родины, в чужом городе, могла существовать Русская оперетта, по художественности постановок и по талантливости артистов напоминающая московскую или петербургскую оперетту лучших добрых старых времен. Во всяком случае, это единственная русская, вдобавок, эмигрантская оперетта в мире, существующая за границей. Такой оперетты нет ни в Берлине, ни в Париже, ни в Риге, ни в городах Америки, где русского населения много больше и оно зажиточнее, чем в Шанхае...».[27] В оперетте участвовали артисты Г.В.Кудинов, С.В.Зорич, З.А.Битнер и другие артисты. Дирижером был А.Слуцкий. Декорации для театра оперетты создавали В.Засыпкин, М.Кичигин, К.Покровский и А.Сафонов. «Руководителям оперетты З.Битнер и Л.Розену следует отдать справедливость и вполне заслуженное ими признание: в росте успеха и влияния русской сцены в Шанхае они сыграли значительную роль и показали не только большое свое искусство, но и исключительную энергию и неутомимость».[28] За шесть сезонов Л.И.Розен со своими единомышленниками смог поставить около трехсот спектаклей, воспитать немало интересных артистов. Он не без гордости говорил, что его детище является единственным русским театром этого жанра в зарубежье.[29]

«Помимо опереточных спектаклей, русский артистический коллектив Шанхая под руководством З.А. Битнер и Л.И. Розена проводил огромную художественную работу, ставя оперы и другие классические постановки, привлекая такие силы в Шанхае в то время, как балетмейстер Н.Сокольский. Украшали спектакли и выступления прима-балерины русского балета Е.Бобыниной, танцовщика Николая Светланова, трио Астор и Аллы Недлер. Силами коллектива русской оперетты с помощью имевшихся в Шанхае певцов и певиц оперы были поставлены «Манон Леско», «Травиата», «Сказки Гофмана» и «Паяцы». Значительным событием в культурной жизни Шанхая были постановки театра «Летучая мышь» в память о его основателе Никите Балиеве, программу которого Л.И.Розен знал по Европе и затем по памяти ставил постановки».[30]



Николай Сокольский

Зинаида Битнер

III
Творческая жизнь в Тяньцзине



Постоянной театральной труппы в этом городе не было, и спектакли ставились от случая к случаю. Одной из первых русских постановок была опера «Фауст», участие в которой в 1921 г. приняли как профессионалы, так и любители. В Русском клубе существовал музыкально-драматический кружок, устраивавший спектакли и концерты. Позднее образовался еще один кружок под названием «Театр и музыка». Обычно его постановки проходили в помещении Британского муниципального совета, где имелся концертный зал – Гордон-холл. Много спектаклей поставило Русское благотворительное общество. После конфликта на КВЖД в 1929 г. в Тяньцзинь из Харбина приехал известный артист В.И. Томский, который преобразовал кружок «Театр и музыка» в профессиональную труппу. Вскоре он с артистами М.А. Тумановой и П.А. Дьяковым основал Тяньцзиньское артистическое общество, которое дало несколько спектаклей в Гордон-холле. «Художественный успех спектаклей труппы, – отметил журнал «Рубеж», – должен быть оценен особенно высоко, если учесть те тяжелые условия, в которых ей приходилось работать. Не говоря уже про технические дефекты, вытекающие из отсутствия более или менее приличной, в смысле оборудования, сцены, – малочисленность состава труппы заставляла ее широко прибегать к привлечению местных любителей. И в этом отношении режиссеру пришлось затратить немало усилий, чтобы создать стройность ансамбля, удовлетворяющую самых взыскательных критиков».[31]

В 1931 г. Томский с друзьями покинул Тяньцзинь и переехал в Шанхай. За сравнительно небольшой период возглавляемое им артистическое общество поставило около 200 спектаклей: «Горе от ума», «Ревизор», «Царевич Алексей» (Мережковского), «Идиот», «На дне» и другие.

В 1932 г. известный педагог Тяньцзиня М.Г. Добрынина основала свою театральную школу-студию. В ней велся всего один класс – пластического танца. На занятия приходили как трехлетние ученики, так и взрослые.[32] Через год Добрынина уехала в Америку преподавать танец в Голливудской консерватории музыки и искусства, но вскоре вернулась в Китай и возобновила занятия в своей студии, которая стала называться Театральной школой.[33] Помимо пластики, в ней стали обучать классическому танцу, модерну, чечетке, акробатике, салонным танцам, драматическому искусству, игре на рояле, рисованию и иностранным языкам. При школе имелась собственная костюмерная. В штате состояло 12 преподавателей. За основу была взята американская программа. Добрынина часто приглашала в свою школу известных артистов из Шанхая и Харбина.

В 1937 г. Добрынина открыла Театр русской драмы, в которую вошли почти все русские артисты Тяньцзиня. Режиссером была приглашена М.А. Туманова. Театральная студия существовала не только за плату и услуги, оказываемые

костюмерной, ее поддерживали постоянные субсидии, которые выдавал муж Добрыниной, президент инженерной компании, Ж.К. Дэвисон. «Работа театральной студии, возглавляемой М.Г.Добрыниной, подкупает тем, что она действительно стремится служить искусству для искусства, а отнюдь не преследует материальных выгод. Блестящие, продуманные до мельчайших деталей постановки имеют целью дать зрителю действительно высокохудожественное наслаждение. Огромные затраты, делаемые на эти постановки, не всегда окупаются, так как по тяньцзинским масштабам, даже при полном аншлаге, спектакль не может окупить таких, чисто столичного размаха, постановок», - писал журнал «Рубеж» в 1940 г.[34]

Постановки М.Г. Добрыниной пользовались большим успехом у тяньцзинцев. Новым триумфом театральной студии стал спектакль «Царская невеста» Л.А. Мея, поставленный 1941 г. Роль красавицы Марфы исполняла сама Добрынина. Спектакль прошел с аншлагом, вся сцена была завалена цветами. «Такого художественного оформления пьесы, – писал критик, - Тяньцзинь, пожалуй, давно не видел. Специально написанные декорации, бутафория, блестяще выполненные мужские и женские костюмы (собственной костюмерной), строго выдержанные в стиле передаваемой эпохи царствования Иоанна Грозного, неоднократно вызывали шумное одобрение публики. И, действительно, эта постановка, воскресившая перед зрителями, десятки лет оторванных от родной почвы, картины подлинной русской старины, заслуживает полного одобрения решительно во всех отношениях. Большая любовь и серьезное отношение к русскому театру видны были во всем, в каждой мелочи, до конца продуманной и тщательно выполненной».[35] Пьеса шла в музыкальном сопровождении и иллюстрировалась отрывками из одноименной оперы Римского-Корсакова. Отличалась тщательным подбором костюмов и прекрасной работой симфонического оркестра.[36]



IV
Немного о Дайрене

Конечно, и в других городах русского Китая деятельно работали художественные объединения, существовала творческая интеллигенция.

Профессиональных театров в Дайрене не было, на постоянной основе работали только драматические кружки. Наиболее деятельным был Музыкально-литературный кружок при БРЭМе (председатель драматической секции В.К. Кудреватов). Кружковцы не пропускали ни одной знаменательной даты в истории русского искусства. Они отметили 100 лет со дня рождения П.И. Чайковского, 80 лет со дня рождения А.П.Чехова. В последнем случае постановкой пьесы руководил С.О. Зенкевич, в работе принял участие известный переводчик произведений Чехова Хирай, а также члены Дайренского еврейского общества.[37] Ставились пьесы как легкого содержания (постановка Н.И. Бороднецкого), так и серьезные, например, «Гроза» А.Островского (постановка В.К.Кудреватова), «Потонувший колокол» Гауптмана (постановка А.А. Плотникова). Декорации к постановкам написаны художником Т.А.Потаповым.[38] В 1942 г. была основана Русская драматическая труппа (председатель С.Г.Шахматов, вице-председатель В.В.Плотников, секретарь В.Д.Болдырев, режиссер В.К.Кудреватов, зав. гримом А.М.Ханжин, казначей Г.И.Фуранов). Первой пьесой, поставленной этим коллективом, стала «Барышня с фиалками».[39]

Примечание

1 Муратов Б. Милая песня сверчка на печи…: Воскрешенная в Харбине постановка Художественного театра // Рубеж. 1935. № 24 (8 июня). С. 17: фот.

2 Ростова Н. «Ночь под Рождество»: Новая постановка студии Коммерческого собрания // Рубеж. 1936. № 4 (18 янв.). С. 18: фот.

3 Ростова Н. У харбинских «художественников». Первая годовщина студии «Дикс». По стопам Станиславского. Завтра - третья постановка студии // Рубеж. 1936. № 30 мая, портр.

4 Аргус. Русалка… Цыгане… Полтава…: Пушкинский вечер студии Е.И.Корнаковой-Бринер // Рубеж. 1937. № 28 (10 июля). С. 17: фот.

5 500-ый спектакль ансамбля В.И.Томского: В Харбине прочно обосновался театр русской драмы // Рубеж. 1941. № 42/15 (18 окт.). С. 12 – 13: фот.

6 Политехник. 1979. № 10. С. 159.

7 Аргус. Тургенев в Харбине: К прекрасной постановке «Месяца в деревне» Театром Старой Драмы // Рубеж. 1937. № 46 (13 нояб.). С. 15 – 16: фот.

8 Орлов А.С. Пыль кулис: Воспоминания о театре бывшего артиста Малого театра. Харбин: Изд-во М.В. Зайцева, 1934. 122 с.: ил. Рец. в: Рубеж. 1934. 19 дек. С. 24.

9 Н.К. Путь артиста из Москвы в Сан-Франциско / Беседа с режиссером А.С.Орловым // Новая жизнь. 1964. 8 дек.

10 Аргус. «Царь Федор» в Харбине: Прекрасная постановка на сцене Железнодорожного собрания // Рубеж. 1935. № 23 (1 июня). С. 15: фот.

11 Драма открывает сезон: Сформирована труппа Рос. драмат. о-ва // Рубеж. 1944. 10 сент. С. 11: портр.

12 Театральный обзор «Рубежа» // Рубеж. 1944. № 7 (29 февр.). С. 16.

13 Триумф русского искусства. Блестящая постановка Российского драматического общества // Рубеж. 1943. № 11 (10 апр.). С. 19: фот.

14 Булгаков В. Словарь русских зарубежных писателей. N.Y.: Norman Ross Publ. Inc., 1993. С. 110.

15 Н.К. П.Ф.Распопов о жизни в Харбине и здесь // Новая заря. 1964. 27 нояб.

16 Русский литературно-артистический кружок в Шанхае // Сюннерберг Г.Г. Путеводитель по Шанхаю. Шанхай: Рус. книгоизд-во и тип. ком. Обществ. помощи в Шанхае, 1919. С. 177.

17 В Шанхае объединились в «СОРИ» все русские артисты // Новая заря. 1938. 10 мая.

18 Ур-в С. Русский театр в Шанхае: Что может сделать любовь к делу и настойчивость одного человека // Рубеж. 1935. № 19 (4 мая). С. 12 – 13: фот.; Русский Камерный театр // Слово: Воскрес. иллюстрир. прил. 1931. 13 дек. С. 9.

19 Театр. Музыка. Кино // Феникс. – 1935. 4 сент. С. 15.

20 Артистка, влюбленная в театр: К бенефису героини драмы Л.Н.Васильевой-Лебедевой // Рубеж. 1942. 25 апр. С. 15: портр.

21 Северный П. Памяти Лидии Княжевич: (Некролог) // Соврем. женщина. 1939. Июль-авг. С. 6: портр.

22 Разов Л. Театральные рекруты Русского Шанхая: Огни рампы не влекут больше любителей // Рубеж в Шанхае. 1941. № 40/13. – С. 2.

23 Многогранное дарование: К бенефису В.В.Пановой // Рубеж. 1942. № 5 (31 янв.). С. 17: портр.

24 Шанхайский театр. Об изнанке одного юбилея и нравах актерской среды // Кстати. 1940. № 2 (6 янв.). С. 16.

25 Французские артисты (Жюль Роланд и Пьер Журдан) – о русских // Феникс. 1935. 20 окт. С. 15.

26 Театральное бюро РМПО // Шанх. заря. 1932. 21 июня.

27 Гарвэй Д. Шампанское в искусстве: Успехи Русской оперетты в Шанхае // Рубеж. 1938. № 37 (10 сент.). С. 10 - 11.

28 П-ель. Каскад музыки и веселья: Успехи русской оперетты в Шанхае // Рубеж. 1937. № 16 (17 апр.). С. 17: фот.

29 П-ель. Верный служитель русской сцены: XXX-летний юбилей театральной деятельности артиста Л.И. Розена // Рубеж. 1940. № 19 (4 мая.). С. 12 – 13: портр., фот.

30 К.М. Беседа с артисткой З.А. Битнер, прибывшей из Бразилии // Новая заря. 1964. 28 окт.

31 Театрал. Русский театр в Тяньцзине // Рубеж. 1931. 25 апр. - С. 17.

32 Балет в Тяньцзине // Рубеж. 1936. № 22 (23 мая). С. 18: портр.

33 Ртищева О. Театральная школа М.Г.Добрыниной в Тяньцзине. М.Г.Добрынина о танце и о работе своей школы // Рубеж. 1938. № 49 (3 дек.). С. 12 – 13: фот.

34 Ольгар. Театр Русской драмы в Тяньцзине: Третий год плодотворной деятельности театральной студии м. Добрыниной // Рубеж. 1940. № 46 (9 нояб.). С. 12 – 14: фот.

35 О.Р. Русская старина, ожившая на тяньцзинской сцене // Рубеж. 1941. № 12 (15 марта). С. 12 – 13: фот.

36 О.Р. Русская старина, ожившая на тяньцзинской сцене // Рубеж. 1941. № 12 (15 марта). С. 12 – 13: фот.

37 Л.Х. Дайренцы – памяти Чехова. Постановка «Дяди Вани» силами Муз. –лит. драм. кружка // Рубеж. 1940. № 29 (13 июля). С. 19: фот.

38 О.Ю. в служении великому искусству: Театральная жизнь русского Дайрена // Рубеж. 1941. № 42/15 (18 окт.). С. 19: фот.

39 Южанин О. Русская дайренская драма занимает видное место в культурной жизни эмиграции // Рубеж. 1942. № 10 (14 марта). С. 19: фот.



Приложение

Биографии русских артистов и театральных деятелей в Китае

АБРОСИМОВ (псевдоним Мистер Дий), Николай Иванович (1874 г. – 13 авг. 1936 г., Сан-Франциско). Бухгалтер КВЖД (с 1904). Из Харбина эмигрировал в США, жил в Сан-Франциско. Автор театральных и музыкальных рецензий.

АЛЕКСЕЕВА, Ольга Ивановна. Драматическая актриса и режиссер. Окончила Харбинскую гимназию имени М.А. Оксаковской. Основала в Шанхае театр «Палочка-Стукалочка». Выступала с гастролями в Тяньцзине и Харбине.

БИТНЕР, Зинаида Аркадьевна (21 марта 1896 г., Севастополь – 21 марта 1981 г., Сан-Франциско). Окончила Ставропольскую женскую гимназию и Петроградскую консерваторию по классу пения (профессор Жеребцова-Андреева). Выступать начала в театре Железнодорожного собрания в Харбине. Основала с артистом Л.И.Розеном Русскую оперетту (1933). Эмигрировала в Бразилию (1960), затем переехала в США (1964), где продолжила музыкальную деятельность.

БРИНЕР (урожд. Корнакова), Катерина (Екатерина) Ивановна (? – 15 авг. 1956 г., Лондон). Актриса МХАТа. Организовала в Харбине студию «ДИКС» (Студия драматического искусства при коммерческом собрании) (1935). «Е.И. все знания свои, опыт, все сердце и ум вкладывает в свое детище, стараясь в эмиграции из кучки начинающих молодых артистов создать филиал Московского художественного театра, стараясь приобщить тех, кто ничего не видел и очень много еще не знает, к великому всепобеждающему искусству» (Рубеж, 1936).

ВАСИЛЬЕВА-ЛЕБЕДЕВА, Людмила Николаевна (1901г., Москва – 1987 г., Сидней, Австралия). Драматическая актриса, участвовала в труппе В.И.Томского. "В исполнении В.-Л. перед зрителями воскресают подлинные образы героинь русской классической литературы, ожили фигуры исторических персонажей, казалось, сходившие с полотен художников-современников. Натали Пушкина в пьесе "Царь и поэт", Катерина в "Грозе", Анна Каренина, Княжна Тараканова, героини произведений Чехова, Островского, Гоголя, Тургенева, Ростана и многих других классиков; героини пьес "Последнее танго", "Роман", "Заза", "Светлейший" - все эти образы были талантливо и тщательно отделаны артисткой" (Рубеж, 1942). В 1956 г. эмигрировала в Австралию.

ВЕРЛЕН-ОРЛОВА, Сабина Михайловна (5 февр. 1894 г., СПб. - 10 мая 1980 г., Сан-Франциско). Жена А.С. Орлова Окончила Драматическую школу Московской консерватории. Сценическую карьеру начала в Малом театре. Вместе с мужем приехала в Харбин в 1930 г. “С.М.Верлен обладает исключительной способностью перевоплощаться. Все созданные ею типы чрезвычайно жизненны и ярки, и своей игрой она всегда умеет захватить театральную аудиторию” (Рубеж, 1939). “Ее коронной ролью была Катерина в “Грозе”. Помню, как перед постановкой, она ходила вечерами в будние дни молиться в Св.- Николаевский собор, хотя и была католичкой. - Молясь в обстановке старинного православного собора, - говорила она, -

я переживаю всю жизнь Катерины, с самого детства. И она, действительно, все дни перед постановкой жила не своей, а чужой жизнью и даже после постановки несколько дней была больна, переживая трагическую судьбу героини Островского [...] Уже здесь в Сан-Франциско, где были сыграны последние роли и уже навсегда померкли для нее огни рампы и опустился последний занавес, она говорила, нервничая, торопясь со слезами на глазах: - Ведь, вы же понимаете... Сцена - это моя жизнь!.. Что же теперь?" (Рус. жизнь).

ДАЛЕВИЧ, Леонид А. Драматический артист. Жил в Шанхае. Артист Русского камерного театра, выступал с гастролями.

КЛАРИН, Всеволод Викторович (15 мая 1883г., Пермь - ?). Окончил филологический факультет Московского университета и Киевскую консерваторию Российского музыкального общества. Участник гражданской войны на юге России. Прибыл в Шанхай из Греции (1930). Помощник редактора газеты «Слово». Редактор газеты «Наш путь» (1931г. – 1940г,. совместно с В.В.Дроздовым) и журнала «Новый путь». Секретарь Шанхайского отделения Союза младороссов. Основатель и директор камерного (Общедоступного) театра в Шанхае (1931 - 32). Репатриировался, жил в Свердловске, режиссер, педагог в консерватории.

КНЯЖЕВИЧ (урожд. Ульштейн), Лидия Николаевна (5 апр. 1895, Саратов - 30 июля 1939, Шанхай). Актриса и журналист. Выступала в Самаре (с 1914 г.), затем в Иркутском театре. Играла во Владивостоке и Харбине. Жила в Шанхае (с 1925г.). Автор пьес, романа и рассказов.

ЛАВРОВСКИЙ (РАМАЗИН-ЛАВРОВСКИЙ), Петр Моисеевич (20 сент. 1887 г., Ставрополь - ?). Артист и режиссер. С 1910 г. выступал на сцене. Режиссер во Владивостоке (1918 - 20), на Пограничной (1920 – 24), в Тяньцзине (1924 – 38) и Харбине. Участвовал в постановках В.И.Томского и А.С.Орлова.

ЛИНДЕР, Андрей Васильевич (26 февр. 1880 г., Кувшинский завод Пермской губ. – после 1945 г.). Окончил Казанский университет. Ординатор в больнице КВЖД (1921 – 27). Занимался широкой благотворительностью. Доктор медицины. Председатель Российского драматического общества и Русского общества врачей в Харбине.

НАРИНЯН, Рубен, артист в Шанхае.

НЕВСКАЯ, Татьяна П. Артистка оперетты и драмы. Жила в Харбине у отца и в Шанхае. Выступала с гастролями.

ОРЛОВ, Александр Сергеевич (2 мая 1891 г., Москва – декабрь 1979 г., Сан-Франциско). Окончил Московский университет (1913). Эмигрировал в Харбин с женой С.М.Верлен (1931), где создал Театр старой драмы. «Орлов-Ракитин дал полный благородства образ человека, платонически, немножко сентиментально и наивно влюбленного, слишком мягкого и слишком воспитанного, чтобы дерзко требовать и грубо приказывать объекту любви. У Орлова есть своя особая манера игры, которая как нельзя лучше подходит утомленной однообразием влюбленного, его излишней проницательностью, скукой усадебной жизни, хлопотливой деловитостью

недалекого мужа, нескончаемым вистом старичков» (Рубеж, 1937). Актер в Шанхае, где организовал драматическую труппу (1941 – 49). Жил в Бразилии, затем переехал в США.

ПАНОВА, Вера Викторовна (12 сентября 1903 г., Владивосток - 21 авг. 1977 г., Иркутск). Родилась в семье владельца и редактора газеты «Дальний Восток» В.А.Панова. Окончила Владивостокскую женскую гимназию, училась в Государственном Дальневосточном университете (1921). Жила в Харбине и Шанхае (с 1931 г.). Считалась одной из самых талантливых драматических актрис в Китае. Выступала с гастролями по странам Дальнего Востока. Репатриировалась с мужем в СССР (1954). Жила в Иркутске.

ПРИБЫТКОВА, Зоя Аркадьевна (13 июля 1892 г., Тамбовская губ. – 1962 г., Прибалтика). Окончила СПб. консерваторию (композицию изучала под руководством своего дяди С.Рахманинова) и Императорские драматические курсы (1914). Работала в Ташкентской консерватории в период с 1907 по 1917 гг. А затем и после войны - там же, примерно 10 лет (1947-1957 гг.). Работала в театрах Петрограда и Москвы (Больший Дмитриевский театр). В Харбине открыла собственную студию (5 лет). Жила в Шанхае с 1929 г. Основала с В.Клариным Камерный (драматический) театр, где была режиссером. Профессор Шанхайской национальной консерватории по классу рояля (с 1931 г.). Труппа Камерного театра всегда имела большой успех. «Артисты - все от первых до последних, объединились в одном порыве творческой работы и именно этот порыв и создал театр, которому несомненно отныне принадлежит значительное место в русской жизни Шанхая» (Русский…). В постановках театра комическая пьеса Айзмана «Консул Гранат», «Вишневый сад Чехова и «Квадратура круга» Катаева. 1 ноября 1931 г. открыла в Шанхае свою драматическую студию. «Много жаждущей приобщения к искусству молодежи, подчас по горло занятой трудом и житейскими работами, все-таки жертвовало своими досугами и шло в студию» (Г.С.). Бывшая жена советского артиста и эмигранта Н.Н.Лоренц-Петрова. Работала диктором на советском радио в Шанхае. Репатриировалась в СССР (1947).

СЕРОВ, Борис Александрович (12 дек. 1898 г., Одесса - ?). Жил в Харбине с 1927 г., возглавлял труппу «Аполло». Выступал вместе со своей женой балериной О.П. Манжелей. Имел советский паспорт, выданный в Харбине (1937). Совершал гастроли по всем странам Дальнего Востока. «Новое театральное начинание Б.А. Серова, при заслуженной популярности его артистического имени, имеет все основания рассчитывать на успех, тем более, что спектакли типа музыкальных обозрений за последние годы приобретают здесь все новых и новых поклонников» .

СОКОЛЬСКИЙ, Николай Михайлович (1 ноября 1889 г., Санкт-Петербург - ?). Ученик Н.Легата и Чикетти. Солист Мариинского театра. С труппой С.П. Дягилова совершил гастроли по Европе. Жил в Харбине с 1927 г., в Шанхае с 1929 г.. Организатор нескольких трупп, в которых выступали известные

артисты Ф.Ф.Шевлюгин, Е.В.Бобынина, Н.Недвезицкая, А.Астровская, И.Постоковская, Н.Чесменская, Е.Преображенская, Л.Леонидов и др. Из интервью: «Я кладу в основу своей работы те формы и те традиции, которые были выработаны классической балетной школой. Это вовсе не значит, что я равняюсь исключительно на те балеты, которые были написаны 100 лет тому назад. Но, как у каждого художника одной и той же школы, кисть изображает по-разному один и тот же сюжет, так и танцы в моих постановках являются различными от танцев таких же постановок других балетмейстеров. И в разработке танца, в каждом балете, я стремлюсь преподнести старые образцы классической школы в удобно принимаемой для современного зрителя формы» . Балетмейстер и режиссер Русского балета (прекратил существование в 1953 г.).

ТОМСКИЙ (наст. фам. Москвитин), Василий Иванович (15 дек. 1893 г., Томск - 5 мая 1962 г., Сидней). Окончил Владивостокскую гимназию (1913) и поступил в СПб технологический институт, одновременно посещая Театральное училище М.Н.Топорской. На 3-м курсе призван в армию. Окончил Иркутское военное училище (1915). Участник 1-й мировой войны, отравлен газами и ранен. За отличие в боях имел награды. Перед революцией окончил Ораниенбаумскую офицерскую стрелковую школу, где оставлен инструктором. После октября 1917 г. вернулся во Владивосток, где выступал с гастролями. Жил в Шанхае с 1933 г., выступал в труппе Русского драматического театра, режиссер, затем несколько лет жил в Харбине. Один из лучших артистов русского зарубежья в Азии.

ТОМСКИЙ-ПОПОВ, Сергей Андреевич (8 окт. 1890 г., Симбирск - 2 ноября 1975 г., Торино, Италия). Жена Г.В. Любимова. Участник 1-й мировой и гражданской войн. Артист драмы (комик) и оперы в Харбине и в Шанхае и др. городах Китая. Артистическую деятельность начал в 1907 г.

ХОВАНС (псевдоним, также Хованс-Пик, Кожевников Е.М., Клиге, Морской В. и т.д.), Евгений Михайлович (1899 г. или 1900 г., ок. Риги – после 1948 г.). Участник 1-й мировой войны, попал в плен к немцам. В предисловии к своей книге отметил, что готовит к печати книгу «Блюхер», также сообщал, что его книга «China in the grip of Reds» (Shanghai. 1927. 2-е изд. в США в 1928 г.), переводы на французский, немецкий, японский и китайский (1927) распроданы. На самом деле, они не были изданы. Директор шанхайского Театра русской драмы. Арестован за убийство эмигранта Мамонтова, приговорен к 15 годам. Освобожден японцами. Арестован в Японии и американцами доставлен в Шанхай. По мнению В.Д.Жиганова, Хованс застрелен на улице в г. Тайпей, Тайвань, после 1948 г.

ШАТРОВА, Лидия П., актриса в Шанхае.

ШУШЛИН, Владимир Ггригорьевич (? – после 1969 г.). Певец и педагог. Профессор Шанхайской китайской консерватории. Член клуба граждан СССР, где часто выступал с концертами. Репатриировался в СССР. Профессор Московской консерватории.

Научное издание



Автор: Хисамутдинов Амир Александрович – доктор исторических наук, профессор. Автор многих серёзных исследований и книг, посвящённых русской эмиграции в Китае.